
THÖÏC CHAÁT
VEÀ CAÙC SAÛN PHAÅM
SÔN MOÙNG
CHO KHAÙCH HAØNG

THÖÏC CHAÁT

VEÀ CAÙC SAÛN PHAÂM SÔN MOÙNG

CHO KHAÙCH HAØNG

Hoäi Ñoàng Haøng Saûn Xuaát MoÙng

cuûa Hieäp Hoäi Chuyeân Vieân Thaåm Myõ

1. Thaønh Phaàn Trong Saûn Phaåm Sôñ MoÙng LaøGì?

Cauc Teân Hieåu Noái Tieång caïnh tranh vóùi nhau ñeå cheá taïo saûn phaåm sôñ moÙng toát nhaát, coù caùc thaønh phaàn caân baèng vöøa phaûi ñeå ñööic an toaøn, nhin ñeip vaø beân laâu. Coång thöùc ñaëc bieät ñööic giöö bí maët thöông maïi, nhöng chuÙng ñeåu laø hoän hóip cuâa nhööng thöù nhö sau:

- **Saéc toá**, cho maøu saéc vaø söùc bao phuû. Coù raát nieåu maøu vaø hoän hóip maøu khaùc nhau.
- **Chaát laøm boÙng**, ñeå laøm laÙng cöÙng vaø boÙng sau khi khaÙ. DaÙng chaát laøm boÙng thoång duÙng nhaát laø nitrocellulose. Loaïi phim aÙnh traéng ñen thöøi trööùc duøng chaát nitrocellulose.
- **Nhöia**, ñeå laøm chaát boÙng chaéc vaø chòu ñööing laâu. Tosylamide/ formaldehyde laø caùc chaát nhöia choïn loïc duøng laøm chaát boÙng cho moÙng duøng trong tieäm.
- **Dung moái**, ñeå deä boái chaát boÙng. HaÙu heát caùc tieäm noái tieång duøng hoän hóip giööa butyl acetate, ethyl acetate, vaø toluene. Dung moái cuõng ñööic söù duÙng ñeå chaát laáy boÙng ra.
- **Ñaát seÙt**, ñeå troän vaø duy tri hoän hóip thaønh phaàn, ñoàng thöøi laøm cho deä boái chaát boÙng hô.
- **Chaát deÛo**, ñeå phoøng ngöøa bò meû vaø nöüt. Dibutyl phthalate (DBP) töøng ñööic söù duÙng trong nieåu thaäp nieåu duøng laøm chaát deÛo trong saûn phaåm sôñ moÙng. Noù cuõng ñööic söù duÙng trong ñoà chöi meàm, binh söña treû em, oång tieáp thöùc aên vaø y teá.
- **Chaát quaân binh UV**, ñeå phoøng ngöøa maët tröøi vaø aÙnh saÙng khoång laøm oá hay ñoái maøu.

3. HaÙu Heát CaÙc Tieäm Noái Tieång Coù Duøng Thaønh Phaàn Gioång Nhau Khoång?

coÙ. Tuy coång thöùc cuâa moái haøng coù thay ñoái, caùc tieäm noái tieång vaän duøng caùc thaønh phaàn goác cho saûn phaåm sôñ moÙng trong nieåu thaäp nieåu. Trong haÙu heát caùc trööøng hóip, ngoaii tröø ñaát seÙt vaø saéc toá, lóùp neàn vaø lóùp treân cuâa tieäm ñeåu söù duÙng caùc thaønh phaàn chaÙnh gioång nhau.

3. Chaát Sôñ MoÙng Coù An Toaøn Hay Khoång?

coÙ. Saûn phaåm sôñ moÙng ñaõ ñööic söù duÙng trong nieåu thaäp nieåu cho haøng trieäu khaÙch haøng. MoÙng tay vaø moÙng chaân ñööic laøm ra töø chaát keratin, laø moät chaát phaàn lóùn raát cöÙng vaø khou xuyeân thuÙng. Moät khi chaát boÙng khaÙ, caùc thaønh phaàn trong chaát boÙng loÙng vaøo trong lóùp voÙ cöÙng, vaø khaÙng bò thaám vaøo cô theå hay thaùi ra ngoaøi moái trööøng. Saûn phaåm sôñ moÙng ñööic ñööing trong moät binh ñööing nhoÙ, mieång binh raát nhoÙ chæ maát raát íf saûn phaåm vaøo trong moái trööøng. Tröø khi chuÙng ñang ñööic söù duÙng, binh ñööing luoân luoân ñoÙng naép. Moät binh coù ſiuÙ dung lóÙng chaát boÙng duøng cho 30-60 boä moÙng.

4. Saûn Phaåm Sôñ MoÙng Coù ñööic Thöù Nghieäm Khoång?

coÙ. Caùc coång ty cheá taïo chaát boÙng moÙng caïnh tranh ñeå taïo saûn phaåm ñööic an toaøn nhaát, nhin ñeip nhaát vaø beân nhaát. Haøng cheá taïo vaø nhoÙm cung caáp cuâa hoï thöù Nghieäm saûn phaåm sôñ moÙng vaø caùc thaønh phaàn moät caùch Nghieäm ngaët ñeå coù chaát lóÙng, thaønh quaÙ, an toaøn, ñoàng thöøi cuõng theo doïi döö lieäu quan saÙt vaø baÙo caùo töø thöøi laøm moÙng vaø khaÙch haøng.

5. Chaát Sôñ MoÙng Coù Theo Quy ñònH

Cuâa Cô Quan ChaÙnh Quyeän Khoång?

coÙ. Taát caù myø phaåm, bao goäm caùc saûn phaåm sôñ moÙng, ñeåu ñööic UÛy Ban Thöic Dööic Phaåm Lieân Bang (Food and Drug Administration, hay FDA) Hoa Kyø quy ñònH. FDA coù quyeän lóÙc bao quaÙt ñeå quy ñònH vaø töø thaåu caùc saûn phaåm naøo ñoäc, nguy haïi, pha troän gian laân, khoång theo nhaøn hieåu, hay maët khaÙc nguy hieäm cho söùk khaÙc. FDA cuõng quy ñònH maøu saéc söù duÙng trong myø phaåm. FDA vaø caùc cô quan chaÙnh quyeän khaÙc, nhö UÛy Ban An Toaøn Saûn Phaåm Ngööøi Tieäu Duøng (Consumer Product Safety Commission) vaø UÛy Ban Maëu Dòch Lieân Bang (Federal Trade Commission), cuõng coù quyeän haïn ñeå còùu xeút caùc vaán ñeå veä myø phaåm, ñoÙng bao vaø tieáp thöø. Vieång qua maëng FDA vaø Caäm Nang FDA veä myø phaåm ñeå hieäu quan taâm cuâa FDA veä myø phaåm vaø quyeän haïn cuâa hoï. SAÛN PHAÅM SÔÑ

MOÙNG CUÛA TIEÄM HOÄI TAÁT CAÛTIEÄU CHUAÂN PHAÙP LYÙ.

Xem <http://www.cfsan.fda.gov/~dms/cos-toc.html>

6. Taïi Sao ChaÙnh Quyeän Khoång Yeäu CaÙu Chaát Sôñ MoÙng ñööic Chaáp Thuaän Trööùc Khi Tung Ra Thò Trööøng?

QUOAC HOÄI gaÙn 70 naêm nay ñaõ cho raÙng nguy hieäm lieân quan

ñeán myō phaám raát thaáp. Caúc thaáp nieân sau naøy ñaõ chöung minh laø quoác hoái phaùn xeút ñiùng. Chuùng ta bieát phaûi toán keùm raát nhieàu vaø maát bao nhieàu naêm ñeá ñööïc FDA chaáp thuaän moät loaïi thuoaç trööùc khi tung ra thò trööøng. Quyù vò coù tööüng tööing phaûi maát bao nhieàu taøi nguyeân, vaø toán keùm bao nhieàu tieän theué neáu chaùnh quyéan phaûi chaáp thuaän moäi myō phaám mõüi? Quyù vò coù tööüng tööing soá myō phaám ñeá choïn lõëa seõ It bao nhieàu, neáu moäi coâng ty phaûi coù chaùnh quyéan taùi duyeät trööùc khi baùn saûn phaám mõüi? Thay vaøo ñoù, FDA sôù duäng taøi nguyeân vaø tieän theué cuâa chuùng ta ñeá truy naø moät vaøi coâng ty naøo phaïm luaät vaø baùn caùc saûn phaám nguy hieäm. Theám vaøo ñoù, ñieàu quan troïng neân bieát laø haàu heát caùc quoác gia treän theá giòüi ñeá khoâng ñoøi hoïi myō phaám phaûi ñööïc chaáp thuaän trööùc khi tung ra thò trööøng.

7. Taïi Sao Fda Khoâng Ñaët Theâm Quy ÑònH Cho Myō Phaám?

vì haàu heát myō phaám ñeáu an toaøn. Ngoaii tröø moät vaøi ngoaii leä, FDA coù ñuû quyeàn haønh ñeá thöic thi luaät phaùp veà myō phaám. FDA coù theá vaø ñaõ kieåm tra caùc nôi saûn xuaát vaø ñiùng bao, caám vaän saûn phaám ñeá ngaén ngöøa chuùng khoâng ñööïc baùn, vaø baét buoäc haøng saûn xuaát phaûi thu hoài chuùng.

8. Cir LaøGì?

BAN chuyeân nghieäp cuâa Hoái ñoàng Duyeät Xeút Thaønh Phaân Myō Phaám (Cosmetic Ingredient Review, hay CIR) laø moät cô quan ñoäc laäp bao goàm khoa hoïc gia vaø baùc só haøng ñaàu tøø caùc trööøng cao ñaúng vaø ñaii hoïc. CIR duyeät xeút ñoä an toaøn cuâa thaønh phaân myō phaám vaø ñaùnh giàu ruûi ro. Tøø khi thaønh laäp vaøo naêm 1976, CIR ñaõ thöic hieän vaøi ngaøn duyeät xeüt. CIR önü tieän hoùa caùc thaønh phaân maø hoïi duyeät xeüt döäa treän mõüc ñoä sôù duäng cuâa thaønh phaân ñoù, vaø traéc ñoà an toaøn cuâa chuùng. **CIR ñAÖ**

**DUYEÄT QUA TAÁT CAÛCAÙC THAØNH PHAÂN QUAN
TROÏNG TRONG CHAÁT SÔN MOÙNG VAØTHAÁY CHUÙNG AN
TOAØN.** CIR cuõng taùi duyeät caùc thaønh phaân khi coù phaùt trieän döô lieäu mõüi. ñaii dieän FDA vaø Lieân ñoaøn Ngööïi Tieäu Duøng Hoa Kyø (Consumer Federation of America) tham gia trong quyeát ñònH cuâa ban chuyeân nghieäp. Ngööïi quan taâm trong coäng ñoàng ñööïc mõøi döi ñeá trinh baøy thoâng tin ñeán ban, vaø hoïi thööøng tham gia. CIR laøm vieäc ñoäc laäp vaø aán haønh rieâng cuoán taäp san khoa hoïc duyeät xeüt trong ban. Cuõng nhö nhööng kinh doanh khaùc, kyø ngheä myō phaám uûng hoä ngieân cõùu vaø thoâng tin khoa hoïc, bao goàm CIR, ñeá laøm cho saûn phaám toát hön, an toaøn hön, vaø thich hõip hön vòùi moái trööøng.

Xem <http://www.cir-safety.org>

9. Ñaùnh GiaùRuûi Ro LaøGì?

ÑAÙNH GIAÙRUÛI ro laø moät duäng cuï ñööïc sôù duäng trong nhieàu thaáp nieân bôùi haàu heát cô quan chaùnh quyéan vaø khoa hoïc gia ñeá ñaùnh giàu ruûi ro y teá lieän heä ñeán moät hoùa chaát. Ví nhieàu hoùa chaát coù theá khoâng toát khi duøng nhieàu, nhöng khoâng aûnh hõöûng, hay trong nhieàu trööøng hõip laïi coøn laø moät aûnh hõöûng coù lõïi khi duøng ôù mõüc ñoä thaáp hön (nhö aspirin, sinh toá A), caùc khoa hoïc gia vaø chaùnh saùch gia taio ra duäng cuï naøy ñeá ñaët mõüc giòüi haïn tieáp xuùc cho ngööïi tieäu duøng hay nhaân viêân. Noùi chung, phaân tích nhö vaäy nghieân cõùu taát caù caùc döô lieäu phoøng thí nghieäm vaø döô lieäu khaùc ñeá tim mõüc ñoä naøo thaáp nhaát coù aûnh hõöûng khoâng toát. Keá ñeán khoa hoïc gia xem caùch thöic con ngööïi tieáp xuùc vòùi chaát ñoù, mõüc ñoä thööøng xuyeân ra sao, vaø lieäu lõöing bao nhieàu. Hoïi cuõng xem xeút mõüc tieáp xuùc tích luûy tøø caùc saûn phaám hay moái trööøng khaùc, vaø daân soá nhaïy caûm. Döäa treän thoâng tin naøy, khoa hoïc gia thaønh laäp moät giòüi haïn tieáp xuùc, ñeá quy ñònH hay cho caùc muïc ñích khaùc, ñeá hoïi chaéc raèng tieáp xuùc naøy seõ khoâng coù haïi cho con ngööïi. ñeá thöic hieän ñeáu naøy, hoïi sôù duäng nhieàu giaû ñònH thaän troïng vaø caùc giòüi haïn veà an toaøn. ñoù laø, chuyeân gia veà ñoäc chaát giâu sôù raèng caùc thaønh phaân ñoù nguy hieäm hön, vaø mõüc tieáp xuùc cao hön laø thöic sõi. ñieàu naøy cho ñaùnh giàu ruûi ro ôù giòüi haïn roäng hön veà an toaøn.

10. Saûn Phaám Sôñ MoÙng ñööïc Quy ñònH Ra Sao ÔùAâu Chaâu?

QUY ñònH veà thaønh phaân myō phaám, ñiùng nhaõn, vaø ñiùng bao thay ñoäi tuøy theo quoác gia vaø vuøng. Töøng töi nhö Hoa Kyø, AÂu Chaâu khoâng baét buoäc phaûi coù chaáp thuaän trööùc khi tung ra thò trööøng cho myō phaám. ñoàng thööï, AÂu Chaâu baét buoäc myō phaám phaûi an toaøn vaø caám duøng moät soá thaønh phaân cuï theá. AÂu Chaâu trööùc ñaây coù caùc haïn cheá naøy döäa treän caùch ñaùnh giàu ruûi ro, gioång nhö Hoa Kyø. Nhöng gaän ñaây moät luåat mõüi coù hiéau lõïc trong AÂu Chaâu -- "Tu Chinh Thòù Baûy veà Chæ Thò Myô Phaám." Luåat mõüi naøy cuõng cho pheùp caám duøng thaønh phaân myō phaám naøo chæ döäa theo lo sôi raèng noù coù theá nguy hieäm, maø khoâng caân phaûi cõùu xeút ruûi ro thöic sõi cuâa chuùng khi sôù duäng. Luåat mõüi töi ñoäng caám chæ nhieàu thaønh phaân thoâng thööøng, bao goàm DBP töø myō phaám cho duø caùc ñaùnh giàu ruûi ro (trööùc vaø sau khi thoâng qua Tu Chinh Thòù Baûy) cuâa caùc cõ quan khoa hoïc chaùnh thöic cuâa chaùnh quyéan AÂu Chaâu keát luaän raèng DBP sôù duäng trong chaát boüng moÙng laø an toaøn. Ngoaøi ra, FDA vaø CIR cuøng ñi ñeán moät keát luaän gioång nhau. Laøm ngô trööùc döô lieäu thöic tieän ñeá choïn nhööng saûn phaám naøo hõip phaùp, theo nhö luåat mõüi cuâa AÂu Chaâu, laø moät chaùnh saùch khoâng hay. ñoàng thööï noù cuøng maûu thaän vòùi nhieàu luaät AÂu Chaâu khaùc. Bieän phaùp nhö vaäy coù nghóá laø daân AÂu Chaâu khoâng theá mua caùc saûn phaám hoïi muoán, maéc duø saûn phaám ñoù coù saûn caùc nôi khaùc, vaø chuùng hoaøn toaøn

an toaøn.

11. Moät Vaøi Thaønh Phaàn Chaát Sôn MoÙng CoùPhaûi Theo Quy ÑònH Cuûa Döi Luaät 65 California Khoâng?

cóù, cuøng vôùi 750 chaát khaùc, bao goàm aspirin, Sinh toá A, rööiu uång, vaø xaëng. ÔÙ California, haàu nhö khoâng theá ñi ñeán nhaø haøng, tieäm taip hoùa, dööic phoøng, baõi ñiaä xe, khaùch saïn hay thööng xaù maø khoâng nhìn thaáy baùn caûnh giaùc Döi Luaät 65. Döi Luaät 65 khoâng phaûi laø luaät veà an toaøn vaø khoâng caám chæ ñieàu gi, nou chæ laø luaät ñeà caûnh giaùc, vôùi möùc ñoä caûnh giaùc nghieäm ngaët nhaát treân theá giòùi. Döi Luaät 65 baét buoäc phaûi caûnh giaùc neáu taàm tieáp xuùc ñeán caùc thaønh phaàn lieät keâ vööít quaù moät möùc ñoä thaáp tieâu chuaân naøo coù theá gaûy nguy hieäm treân lyù thuyeát. Möùc chuaân naøy ñööic ñònH thaáp ñeán 1.000 laàn thaáp hön möùc ñoä tieäu bang thaáy seõ khoâng coù aûnh hööung xaúu, trong caùc thí nghieäm nghieân cõùu. Ñoái vôùi nheàu saûn phaâm, möùc ñoä thaáp nhö vaäy thaäm chí khoâng theá phaút hieän ñööic.

12. Formaldehyde, Toluene, VaøDbp Hieän Ñang Ñööic Quy ÑònH Ra Sao Theo DöiLuaät 65?

cô QUAN CHAÙNH QUYEÀN California cho raèng, sau khi formaldehyde vaø toluene ñööic lieät keâ theo Döi Luaät 65 hön 10 naém nay, döïa treân nheàu döö lieäu tieáp xuùc töø myø vieän, möùc ñoä tieáp xuùc caùc thaønh phaàn naøy trong tieäm duøng chaát sôn moÙng, chööa trò, vaø laøm cõùng laø QUAÚTHAÁP KHOÂNG CAÀN PHAÛI CAÛNH GIAÙC KHAÙCH HAØNG theo Döi Luaät 65. NMC chaéc raèng chaùnh quyeàn California seõ ñi ñeán cuøng keát luaän veà DBP trong chaát sôn moÙng (möùi gaàn nay lieät keâ theo Döi Luaät 65). Cho ñeán khi naøo coù quyeát ñònH chaùnh thöùc töø chaùnh quyeàn California, moät soá haøng cheá taio NMC coù theá loaii boù chaát DBP khouïa saûn phaâm cuâa hoï. Ñou khoâng phaûi laø vì coù nguy hieäm gi trong caùc saûn phaâm cuâa hoï—nhöng chæ vì muoán ngaën ngöøa caùc vuï kieän tuïng toán keùm.

Moái thaønh phaàn naøy tieáp tuïc ñööic söù duïng roäng raïi trong nheàu kyö ngheä, bao goàm myø phaâm, ôÙ California. Formaldehyde ñööic söù duïng ñeà laøm baøn gheá, giaáy daùn tööøng, thaûm, vaø gaich traân nhaø, vaø ñööic sinh vieân khoa hoïc vaø khoa hoïc gia söù duïng. Toluene ñööicsöù duïng ñeà laøm möïc, sôn, keo vaø xaø boång. DBP vaø caùc chaát phthalates khaùc ñööic söù duïng trong nheàu saûn phaâm nhöøa, bao goàm ñioÙng bao thöïc phaâm, caùc duïng cuï y teá, boïc ñööing maûu, maûy bôm vuù ñeà laáy söøa, vaø ñoà chöi.

13. CoùPhaûi Chæ Caàn Chaïm Ñeán Moät Vaøi

Phaân TöûCuûa Chaát Sôn MoÙng Vaø Caùc MyøPhaâm Khaùc LaøÑaøCoùHaïi?

Cóù raát nheàu ñoà vaät an toaøn khi chuÙng ta söù duïng, nhöng seõ coù haïi cho chuÙng ta neáu söù duïng quaù nheàu. Sinh toá A laø moät dinh dööøng thieát yeáu, nhöng neáu duøng nheàu quaù coù theá gaûy taât nguyeân khi sanh con. AÊn moät muoång kem laø thööüng thöùc moÙn kem ngeon, nhöng moäi ngaøy moät ga loâng laø seõ bò ñööung tim. Maëc duø chaùnh quyeàn California ñaët möùc chuaân thaáp khoâng caàn phaûi caûnh giaùc, cuøng coâng nhaän raëng möùc tieáp xuùc thaáp seõ khoâng coù haïi. Thí duï nhö söù duïng DBP, maëc duø moät ngööøi coù theá haáp thuï ñööic 5 chai sôn moÙng moäi ngaøy cho caû ñööøi, soá lööing ñoù vaän naëm dööùi möùc khoâng aûnh hööung cho DBP trong thí nghieäm nghieân cõùu. Caâu chaâm ngoân xöa nay vaän ñuÙng, baûo raèng—"lieàu lööing laø chaát ñoäc." Thí duï nhö: nööùc laø thöù caàn thieát cho cuoäc soång. Neáu hít thöû chuÙt ít hôi aâm, chæ nhö thich thuù vôùi gioù thoâung cuâa bieän caû. Nhöng neáu hít moät muoång ñaÙy, seõ bò ngheït thöû. Neáu hít moät ly ñaÙy, seõ bò cheát chìm.

14. Chaát Sôn MoÙng CoùChöùa Formaldehyde Khoâng?

KHOÂNG, saûn phaâm sôn moÙng coù chaát nhöøa vôùi teân raát daøi nghe nhö nhöøa formaldehyde—tosylamide/formaldehyde. Formaldehyde laø moät chaát hôi. Caùc chaát nhöøa deûo, vaø khoâng boác hôi. Tuy chaát nhöøa ñööic cheá taio töø formaldehyde, nhöng moät khi saûn phaâm trôù thaønh nhöøa, thi chaát hoùa chaát cuâa formaldehyde thay ñoái vaø gaàn nhö khoâng coøn nöøa.

Haàu heát chaát laøm cõùng coù chöùa formaldehyde. Tuy nheâñ, möùc ñoä formaldehyde, thaáp hön nheàu so vôùi möùc quy ñònH cuâa FDA cho caùc chaát laøm cõùng. Hön nöøa, möùc ñoä tieáp xuùc ñeán formaldehyde cho caùc chaát laøm cõùng raát thaáp so vôùi möùc cô quan California quy ñònH khoâng caàn caûnh giaùc cho caùc chaát laøm cõùng theo Döi Luaät 65.

15. CoùAn Toaøn Cho ThöïLaøm MoÙng Söù Duïng Chaát Sôn MoÙng Khoâng?

cóù. Soá lööing tieáp xuùc saûn phaâm sôn moÙng cho thöï trong tieäm raát thaáp vaø dööùi xa möùc ñoä coâng nhaän phaüp lyù ñònH chuaân an toaøn bôùi Boä Lao Ñoäng Hoa Kyø (U.S. Department of Labor), Cô Quan Ñieàu Haønh Söùc Khoûe vaø An Toaøn Ngheä Nghieäp (Occupational Safety & Health Administration, hay OSHA). Möùc giöùi haïn cuâa OSHA cho toluene laø 200 phaân cho moäi triëäu (ppm) tieáp xuùc trung bình trong chu kyø 8 giôø, vôùi möùc ñoä cho pheüp leân ñeán 500 ppm khi duøng ngaén haïn. Chaùnh quyeàn California thaáy ngööøi laøm moÙng tieáp xuùc thaáp hön 1 ppm (0.2 ppm). Tööng töï, chaùnh quyeàn California cuøng thaáy möùc ñoä

formaldehyde trong caùc tieäm laøm moÙng khoÙng vööit qua möÙc nœä thôÙøng tÙm thaÙy trong nhieÙu moái trôÙøng beÙn trong nhaØ, nœi khoÙng coÙ saÙn phaÙm sÙn moÙng. ThôÙ laøm moÙng, dÙ nhieÙn phaÙi luoÙn luoÙn tuaÙn haØnh nœÙng caÙch theo caÙc thôÙc haØnh an toaØn nœi laøm vieÙc, vaØ tuaÙn theo ñeÙ ngÙt söÙ duÙng cuÙa haÙng cheá taÙo vaØ maÙu an toaØn chaÙt lieÙu.

16. TaÙi Sao HaÙng CheáTaÙo KhoÙng SÙÙ DuÙng CaÙc SaÙn PhaÙm ThieÙn NhieÙn VaØ HöÙu CÙ, An ToaØn HÙn?

THAØNH VIEÙN NMC tieÙp tuÙc tÙm caÙc caÙch khaÙc toÙt hÙn cho moái trôÙøng. ÑeÙu naØy khouÙ thôÙc hieÙn vœÙi saÙn phaÙm sÙn moÙng so vœÙi kem hay thuÙc thoÙ. CoÙ moÙt soÙ saÙn phaÙm sÙn moÙng coÙ saÙn duÙng nœÙc laøm goÙc. NhöÙng tieÙc thay laØ caÙc saÙn phaÙm naØy khoÙng beÙn vaØ khoÙng ñeÙp, vÙi vaÙy hieÙm ngöÙøi muoÙn duÙng chuÙng. NeÙu nœÙc toÙt cho saÙn phaÙm sÙn moÙng, thi caÙc haÙng cheá taÙo ñeÙ chailaÙ ñuaØ taÙo saÙn phaÙm toÙn keÙm it hÙn nhieÙu ñeÙ mua, it lo lieÙu vaØ cheá taÙo, vaØ gœÙi haÙng reÙ hÙn. HÙn nœÙa, quan ñeÙam cho raÙng saÙn phaÙm thieÙn nhieÙn hay höÙu cÙ an toaØn hÙn laØ laØ sai laÙm. HaÙt heÙt caÙc chaÙt thay theá “thieÙn nhieÙn” hay “höÙu cÙ” coÙn mœÙi vaØ phaÙi traÙi qua thôÙ nighieÙm laÙu daÙi -- khoÙng nhöÙ cÙcaÙt thaÙnh phaÙn “hœÙa chaÙt” raÙt phoÙa bieÙn, ñaØ ñœÙøi thôÙ nighieÙm vaØ söÙ duÙng an toaØn trong nhieÙu thaÙp nieÙn. SœÙ phaÙn bieÙt giöÙa hœÙa chaÙt vaØ thieÙn nhieÙn laØ thuyeÙt phaÙn nœÙi sai laÙm. TaÙt caÙ sinh vaÙt soÙng ñeÙu thuÙc goÙc than, quaÙ trÙnh hœÙa hoÙc. CaÙ ñeÙn nœÙc cuÙng laØ moÙt hoÙn höÙp giöÙa hœÙa chaÙt hydrogen vaØ oxygen. Trong khi arsenic, chÙ, thuÙy ngaÙn, vaØ nicotine laØ chaÙt töÙ nhieÙn. NoÙc nœÙc cuÙa raÙn vaØ caÙy sÙn nœÙc cuÙng vaÙy. Xem

<http://www.senseaboutscience.org.uk/PDG/MakingSenseofChemicalStories.pdf>

17. GaÙn ÑaÙy TaÙi Sao CoÙNhieÙu Tin TöÙc VeÙAn ToaØn MyÙøPhaÙm?

VAÁN ÑEÙ AÑ TOAØN cuÙa myÙø phaÙm, bao goÙm caÙc saÙn phaÙm chaÙm soÙc moÙng, ñaØ töÙøng laØ moÙt vaÙn ñeÙ nœÙøi moÙt vaØi toÙ chöÙc ñaÙy maÙn, laÙp yeÙu saÙch quaÙ khÙch döÙra treÙn raÙt it hoaÙc khoÙng baÙng chöÙng ñeÙ nœÙøi khaÙc quan taÙm ñeÙn hoÙ. ViÙ myÙø phaÙm nœÙøi raÙt nhieÙu nœÙøi söÙ duÙng, vaØ nœÙøi coÙng nhaÙn an toaØn, caÙc toÙ caÙo naØy laØm moÙi nœÙøi chuÙ yÙ. Trong khi ñoÙ, caÙu chuyeÙn cho raÙng myÙø phaÙm vaÙn coÙn an toaØn chæ ñœÙøi xem laØ “tin töÙc cuÙ.” NMC mœÙi moÙc trao ñoÙi thoÙÙng tin, nhöÙng phaÙi thôÙc thi trong tinh thaÙn traÙch nhieÙm, vaØ coÙ khoa hoÙc vöÙng chaÙc chöÙng minh. CaÙc khoa hoÙc gia coÙ traÙch nhieÙm ñaØ neÙu vaØ giaÙi ñaÙp thaÙc maÙc veÙ an toaØn myÙø phaÙm trong nhieÙu thaÙp nieÙn qua. HoÙ vaÙn tieÙp tuÙc caÙp nhaÙt vaØ tauÙi duÙyeÙt caÙc vaÙn ñeÙ naØy. KeÙt quaÙ laØ myÙø phaÙm an toaØn hÙn bao giÙø heÙt.

Xem <http://www.cosmeticsaresafe.org>

HaÙt heÙt caÙc coÙng ty NMC khoÙng laØ coÙng ty lœÙn, hay coÙng ty coÙng coÙng, maØ laØ tÙ nhaÙn, kinh doanh gia ñinh ñœÙøi ñieÙu haØnh qua nhöÙng ngöÙøi söÙ duÙng saÙn phaÙm cuÙa chính hoÙi taiÙ ra, cho gia ñinh vaØ baÙn höÙu cuÙa hoÙ. HoÙ coÙ nguyeÙn nhaÙn caÙ nhaÙn, cuÙng nhöÙ lyÙ do kinh doanh, ñeÙ cho saÙn phaÙm sÙn moÙng nœÙøi an toaØn.

18. CoÙPhaÙi MyÙøPhaÙm VaØChaÙt BoÙng MoÙng KhoÙng ÑaÙng KeÙ? ViÙ ChuÙng Ta KhoÙng CaÙn, ThiÙ TaÙi Sao LaÙi PhaÙi DuÙng ChuÙng?

KINH NGHIEÙM cho chuÙng ta bieÙt raÙng myÙø phaÙm ñoÙng vai troÙ quan troÙng ñeÙ laØm con ngöÙøi nhin ñeÙp vaØ coÙ caÙm giaÙc toÙt hÙn, ñieÙu maØ taÙt caÙ chuÙng ta caÙn ñeÙn, ñaÙc bieÙt laØ trong nhöÙng luÙc bÙ caÙng thaÙng. MoÙt trong nhöÙng ñoÙng goÙp raÙt nhieÙu cuÙa kyÙ ngheÙ chuÙng toÙi laØ hoÙa tröÙ nhöÙng ngöÙøi soÙng soÙt sau caÙn beÙnh ung thö ñeÙ hoÙi nœÙøi ñaÙu vœÙi söÙ taÙn phaÙu cuÙa beÙnh vaØ vieÙc tröÙ beÙnh.

Xem <http://www.lookgoodfeelbetter.org>

ChuÙng toÙi cuÙng raÙt tÙch cœÙc, vœÙi tÙ caÙch laØ moÙt kyÙ ngheÙ, trong vieÙc giaÙo duÙc vaØ gaÙy quyÙ ñeÙ uÙng hoÙa caÙc muÙc tieÙu lieÙn quan ñeÙn beÙnh ung thö vaØ caÙc beÙnh taÙt khaÙc. NhaÙn vieÙn myÙø vieÙn laØ nhöÙng ngöÙøi laØm coÙng vieÙc ñaÙng taÙn thöÙÙng, hoaÙn taÙt myÙø maÙn coÙng vieÙc cuÙa hoÙi cho nhöÙng ai thaÙt söÙ traÙn troÙng noÙ. MoÙt em chuaÙn bÙ ñeÙ ñi döÙ tieÙc, coÙ daÙu chuaÙn bÙ cho ngaÙy cœÙùi, coÙ khaÙc saÙp ñi duÙ hœÙn trong kyÙ nghæ ngöÙ cuÙa minh -- taÙt caÙ ñeÙu muoÙn laØm nhöÙng giÙ ñœÙøi xem laØ quan troÙng ñoÙi vœÙi hoÙi.

19. KyōNgheäMyōVieän LaøGi?

KYÖNGHEÄMYÖVIEÄN Hoa Kyø laø moät kyö ngheä 60 tæ myö kim moäi naêm (naêm laân nhieäu hôñ so vôùi baùn phim aûnh) vaø goäm coù vaøi triëäu nhaân vieän. Noùi veà chu kyø lieät keâ trong Ñieän Thoaïi Nieân Giaùm Trang Vaøng, kyö ngheä myö phaâm (tieäm hôùt toùc, myö vieän v.v...) ñòùng haøng thòù baûy treân 3.000 kyö ngheä. Kyö ngheä laø moät trong caùc haõng lôùn nhaát cho caùc baø meï khoâng choâng, vì thôøi bieäu linh ñoäng, raát toát cho gia ñinh. Nhieäu kinh doanh do daân thieâu soá laøm chuû. Nhööng ngöôøi khoâng caàn phaûi coù hoïc thòùc cao hay kyö naêng ngoân ngöö cao ñeâ tieán thaân treân böôùc thang xaõ hoai kinh teá. Vì chæ caàn chuût voán, kyö ngheä thaønh hìnñ phaân lôùn laø caùc kinh doanh tõ nhaân vaø tieäu thööng. Haàu nhö moäi goùc ñööøong ñeàu coù tieäm hôùt toùc, myö vieän hay tieäm laøm moùng.

20. Toâi Laáy Theâm Thoâng Tin Taïi Ñaâu?

NEÁU coù thaéc maéc gi veà saûn phaâm cuï theà, xin lieân laïc haõng cheá taõ. Neáu coù thaéc maéc gi veà taøi lieäu naøy, lieân laïc:
Executive Director Nail Manufacturers Council of the
Professional Beauty Association 15825 North 71st
Street, Suite 100 Scottsdale, Arizona 85254

**Executive Director Nail Manufacturers Council
of the Professional Beauty Association**

**15825 North 71st Street, Suite 100
Scottsdale, Arizona 85254**

©2006 Professional Beauty Association • Scottsdale, AZ
85254 An ban 2